

BACAAN 3

RELIGI ORANG MINAHASA

The Religion of the Minahasa

▣ CD1 (9)

- Orang Minahasa adalah suatu suku bangsa. Mereka mendiami suatu daerah pada bagian timur-laut jazirah Sulawesi Utara. Dalam ucapan umum, orang Minahasa menyebut diri mereka *orang Manado* atau *Touwenang* (atau orang Wenang), orang Minahasa atau pula *Kauwanua*. Penduduk Minahasa dapat dibagi ke dalam delapan kelompok sub-etnik, yaitu Tounséa, Toumbulu, Toulour, Tountemboan, Tounsawang, Pasan, Ponosakan dan Bantik. Setiap kelompok sub-etnik ini memiliki bahasa sendiri yang disebut dengan nama sub-etnik itu sendiri.
- Melayu Manado adalah bahasa umum yang dipergunakan dalam komunikasi antara orang-orang dari suku sub-etnik Minahasa. Bahasa itu juga yang dipergunakan antara mereka dan suku-suku bangsa lainnya. Ia dipergunakan baik dalam lingkungan pergaulan kota maupun dalam lingkungan pergaulan desa. Bahkan lebih dari itu, terutama di kota, secara umum terlihat orang-orang menggunakan Melayu Manado sebagai bahasa ibu. Bahasa itu telah menggantikan bahasa pribumi Minahasa atau bahasa suku bangsa yang bersangkutan. [p. 143]
- Religi**
Orang Minahasa sekarang secara resmi telah memeluk (peluk) agama-agama Protestan, Katolik maupun Islam. Walaupun begitu, kepercayaan pribumi masih dapat disaksikan pada orang Minahasa. Kepercayaan ini merupakan peninggalan (tinggal) sistem religi zaman dahulu sebelum berkembangnya agama Kristen. p. 158]
- religi** *religion*
mendiami *to inhabit, live in*
timur laut *northeast*
ucapan *expression; dalam*
ucapan umum *generally speaking*
umum *general*
diri mereka *themselves*
sub-etnik *sub-ethnic*
memiliki *has,, possesses*
- komunikasi** *communication*
ia *it*
lingkungan *sphere*
pergaulan *social interaction*
terlihat *one sees*
bahasa ibu *native language*
pribumi *indigenous*
telah *has already*
bersangkutan *under consideration, relevant*
- secara resmi** *officially*
memeluk (peluk) *to embrace, adhere to*
Protestan *Protestant*
Katolik *Catholic*
maupun *as well as*
walaupun begitu *nevertheless*
kepercayaan *beliefs*